



2012臺灣國際科學展覽會會訊

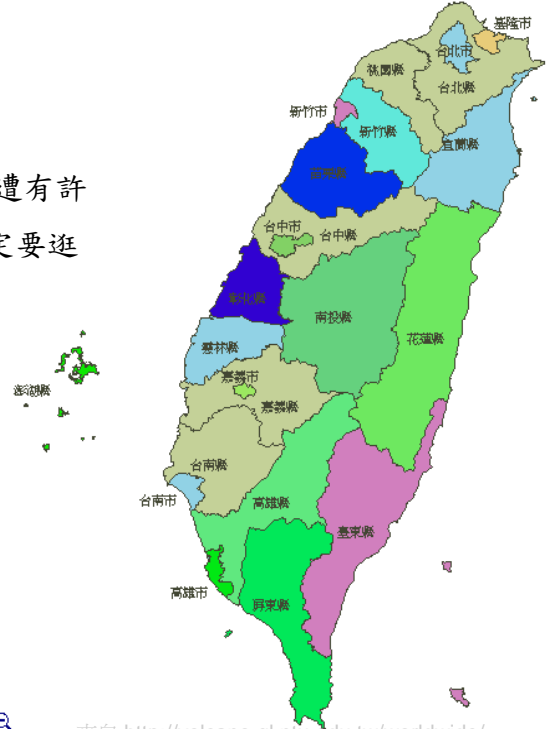
2012 TISF Daily News

Feb 6 2012 NO.2

ABOUT TAIWAN

臺灣是個美麗的國家，座落於西太平洋的東亞島弧上。周遭有許多美麗的珊瑚礁海岸。很容幸你們來到臺灣，建議你們一定要逛一下我們的夜市及品嚐其中的美食。

Taiwan has another name—Formosa, means “a beautiful island”. Taiwan is a small island in the Asia festoon islands. There are many beautiful coral reefs beside the sands of the seashore. If you visit Taiwan, you should go to our special night-markets, there are many delicious snacks. You must try every kind of them!



來自 <http://volcano.gl.ntu.edu.tw/worldwide/>

活動提醒 TODAY'S TIPS

現在的你，是否懷著一顆既興奮又期待的心準備進行報到手續呢？從今天開始的五天，你將有機會與246個來自全世界各地17個國家的菁英共同分享及交流最新的科學知識，你準備好大展身手了嗎？另外，下午五點將有隆重的開幕典禮以及百年難得一見的精采大師對談，科教館在這裡祝大家都能有所斬獲喔！



Are you now looking forward to the registration? From now on, you will have a good chance to share the latest science knowledge with 246 most outstanding students from 17 counties all over the world. Are you ready? In addition, grand opening ceremony will be held at 5PM, and after that you'll have a unique chance to have a meaningful conversation with excellent scientists. Hope everybody will learn a lot in this week!



全新世代

嶄新力量



New Generation

New Power

元宵節

The Lantern Festival

如果你是第一次來台灣的話，恭喜你！今天正好是台灣的一個大節日——「元宵節」。

Is this your first time visit Taiwan? Congratulations! Today is one of the most important festivals in Taiwan, the Lantern Festival.

街坊之中有許多活動，猜燈謎就是其中一項有趣的活動。今晚如果有空的話，別忘了散步到附近最有名的士林夜市，感受一下元宵節的氣氛喔！



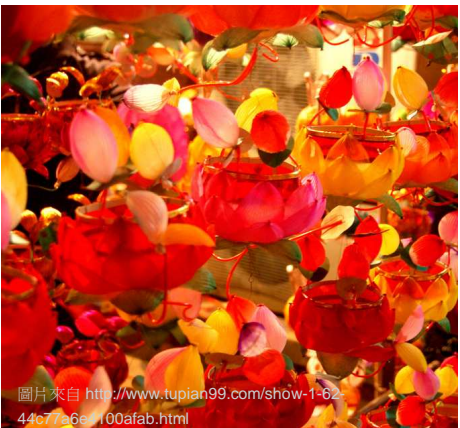
圖片來自 <http://www.meishichina.com/Eat/Culture/201101/96745.html>

There will be interesting activities everywhere, and guessing lantern riddles will be one of them. If you are free tonight, don't forget to take a stroll in the nearest night market, the Shihlin Night Market, to experience the atmosphere of Lantern Festival!



圖片來自 http://teamasternanci.blogspot.com/2011/02/blog_post_16.html

在平溪，有放天燈的傳統活動，人們會在紙燈上寫上自己的願望，讓希望和天燈一起飛到天上。在這特別的節日，家家戶戶都會聚在一起吃湯圓，象徵著快樂的團圓。台灣各地亦會張燈結綵，人手一個燈籠參加元宵慶典。



圖片來自 <http://www.tupian99.com/show-1-62-44c77e6e100afab.html>

In Pingshi, flying lantern, a traditional activity, will be held. People write down their wishes on the lantern, and fly their wishes along with the lantern. In this special festival, each family will gather and the members will eat sticky rice ball, which symbolizes the happiness of family reunion. People around Taiwan will also decorate their houses with colorful lanterns and streamers, and attend the festival ceremony.